



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Józefa Tuliszkwowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-1046

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Sygnalizator akustyczny typu SAW-6000
z gniazdem G-40SK w odmianach SAW-6101
oraz SAW-6106**

**Sounder type SAW-6000
with socket G-40SK in varieties SAW-6101
and SAW-6106**

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie,
właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

<Product description, intended use,
performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową
lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

POLON-ALFA S.A.

ul. Glinki 155

85-861 Bydgoszcz, Republic of Poland

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

POLON-ALFA S.A.

ul. Glinki 155

85-861 Bydgoszcz, Republic of Poland

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 54-3:2001 Fire detection and fire alarm systems – Part 3: Fire alarm devices – Sounders

EN 54-3:2001/A1:2002

EN 54-3:2001/A2:2006

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **28.08.2024 r.** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **66/DC/CPR/2024**, do dnia **27.08.2034 r.** dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **August 28, 2024** and will remain valid, in accordance with the agreement no **66/DC/CPR/2024**, until **August 27, 2034** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **01**
Certificate issue no.:

Data wydania: **28.08.2024**
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-1046

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Sygnalizator akustyczny typu SAW-6000 z gniazdem G-40SK w odmianach SAW-6101 oraz SAW-6106 <i>Sounder type SAW-6000 with socket G-40SK in varieties SAW-6101 and SAW-6106</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 3: Fire alarm devices – Sounders

Opis wyrobu / Product description

Odmiana: <i>Type:</i>	SAW-6101
Napięcie zasilania [V DC]: <i>Supply voltage [V DC]:</i>	9,6 ÷ 30
Prąd dozorowania [A]: <i>Quiescent current [A]:</i>	< 0,00001
Prąd alarmowania [A]: <i>Alarm current [A]:</i>	≤ 0,1 dla / for 9,6 ÷ 16 V DC ≤ 0,05 dla / for 16 ÷ 30 V DC
Poziom dźwięku (1m) [dB]: <i>Sound level (1m) [dB]:</i>	103 / 96 / 91 (w zależności od ustawień / <i>depending on settings</i>)
Częstotliwość i wzór dźwięku: <i>Frequency and sound pattern:</i>	1. 2600 Hz przez 100 ms, następnie 130 ms przerwy; <i>2600 Hz for 100 ms, then silence for 130 ms;</i> 2. 554 Hz przez 250 ms, następnie 440 Hz przez 250 ms; <i>554 Hz for 250 ms, then 440 Hz for 250 ms;</i> 3. 2000-3000 Hz; rosnący przez 500 ms; <i>2000-3000 Hz; growing for 500 ms;</i>
Sygnalizator głosowy: <i>Voice sounder:</i>	nie <i>no</i>
Synchronizacja komunikatu: <i>Message synchronization:</i>	nie dotyczy <i>not applicable</i>
Typ środowiska pracy: <i>Type of work environment:</i>	A
Stopień ochrony IP: <i>IP protection:</i>	21C
Sposób zamocowania: <i>Type of installation:</i>	natynkowy montaż do ściany lub stropu <i>surface wall or ceiling mounted</i>
Wymiary [mm]: <i>Dimensions [mm]:</i>	Ø 115 x 70 (z gniazdem / <i>with socket G-40SK</i>)
Materiał obudowy: <i>Material of housing:</i>	tworzywo sztuczne <i>plastic material</i>
Masa [g]: <i>Mass [g]:</i>	200

Nr wydania certyfikatu: 01
Certificate issue no:

Data wydania: 28.08.2024
issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik
st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-1046

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Sygnalizator akustyczny typu SAW-6000 z gniazdem G-40SK w odmianach SAW-6101 oraz SAW-6106 Sounder type SAW-6000 with socket G-40SK in varieties SAW-6101 and SAW-6106
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 3: Fire alarm devices – Sounders

Opis wyrobu / Product description

Odmiana: Type:	SAW-6106
Napięcie zasilania [V DC]: Supply voltage [V DC]:	9,6 ± 30
Prąd dozorowania [A]: Quiescent current [A]:	< 0,00001
Prąd alarmowania [A]: Alarm current [A]:	≤ 0,1 dla / for 9,6 ± 16 V DC ≤ 0,05 dla / for 16 ± 30 V DC
Poziom dźwięku (1m) [dB]: Sound level (1m) [dB]:	103 / 96 / 91 (w zależności od ustawień / depending on settings)
Częstotliwość i wzór dźwięku: Frequency and sound pattern:	Sekwencja 1: 2600 Hz przez 100 ms, następnie 130 ms ciszy; Sequence 1: 2600 Hz for 100 ms, then silence for 130 ms; Sekwencja 2: 554 Hz przez 250 ms, następnie 440 Hz przez 250 ms; Sequence 2: 554 Hz for 250 ms, then 440 Hz for 250 ms; Sekwencja 3: 2000-3000 Hz; rosnący przez 500 ms; Sequence 3: 2000-3000 Hz; growing for 500 ms;
Sygnalizator głosowy: Voice sounder:	tak yes Sekwencja 1 / Sequence 1: „Uwaga, uwaga! Oglašam alarm pożarowy. Proszę zastosować się do planu ewakuacji.” Sekwencja 2 / Sequence 2: „Uwaga! W budynku wykryto pożar. Proszę zastosować się do instrukcji przeciwpożarowej.” Sekwencja 3 / Sequence 3: brak / none
Synchronizacja komunikatu: Message synchronization:	tak yes
Typ środowiska pracy: Type of work environment:	A
Stopień ochrony IP: IP protection:	21C
Sposób zamocowania: Type of installation:	natynkowy montaż do ściany lub stropu surface wall or ceiling mounted
Wymiary [mm]: Dimensions [mm]:	Ø 115 x 70 (z gniazdem / with socket G-40SK)
Materiał obudowy: Material of housing:	tworzywo sztuczne plastic material
Masa [g]: Mass [g]:	200

Nr wydania certyfikatu: 01

Certificate issue no:

Data wydania: 28.08.2024

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-1046

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Sygnalizator akustyczny typu SAW-6000 z gniazdem G-40SK w odmianach SAW-6101 oraz SAW-6106 Sounder type SAW-6000 with socket G-40SK in varieties SAW-6101 and SAW-6106
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 3: Fire alarm devices – Sounders

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} Performance ^{1) 2)}
		Rozdział Clause	
Skuteczność w warunkach pożaru / Performance under fire conditions			
1	Poziom dźwięku / Sound level	4.2	Spełnia / Pass
2	Częstotliwość i wzór dźwięku / Frequencies and sound pattern	4.3	Spełnia / Pass
3	Odtwarzalność / Reproducibility	5.2	Spełnia / Pass
4	Funkcjonalność / Operational performance	5.3	Spełnia / Pass
5	Sekwencja rozgłaszania sygnału ostrzegawczego oraz komunikatu Attention drawing signal and message broadcast sequences	C.3.1	Spełnia / Pass*
6	Synchronizacja (opcja z wymaganiami) / Synchronisation	C.3.2	Spełnia / Pass*
7	Rozgłaszanie komunikatów / Broadcast message performance	C.5.1	Spełnia / Pass*
8	Chronometraż sekwencji sygnału ostrzegawczego/ciszy/komunikatu Attention drawing signal/silence/message sequence timing	C.5.2	Spełnia / Pass*
9	Badanie synchronizacji komunikatów (opcja w wymaganiami) / Message synchronisation testing	C.5.3	Spełnia / Pass*
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
10	Trwałość / Durability	4.4	Spełnia / Pass
11	Budowa / Construction	4.5	Spełnia / Pass
12	Cechowanie i dane techniczne / Marking and data	4.6	Spełnia / Pass
13	Trwałość / Durability	5.4	Spełnia / Pass
14	Badania ogólne / General testing	C.4	Spełnia / Pass*
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance			
15	Suche gorąco (odporność) / Dry heat (operational)	5.5	Spełnia / Pass
16	Suche gorąco (wytrzymałość) / Dry heat (endurance)	5.6	Nie dotyczy Not applicable
17	Zimno (odporność) / Cold (operational)	5.7	Spełnia / Pass
18	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / Damp heat, cyclic (operational)	5.8	Spełnia / Pass
19	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)	5.9	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.
* Nie dotyczy sygnalizatora akustycznego typu SAW-6101.
* Not applicable for sounder type SAW-6101.

Nr wydania certyfikatu: 01

Certificate issue no:

Data wydania: 28.08.2024

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
 CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
 1438-CPR-1046

Nazwa wyrobu budowlanego: Name of construction product:	Sygnalizator akustyczny typu SAW-6000 z gniazdem G-40SK w odmianach SAW-6101 oraz SAW-6106 Sounder type SAW-6000 with socket G-40SK in varieties SAW-6101 and SAW-6106
Deklarowane zamierzone zastosowanie: Declared performance:	Bezpieczeństwo pożarowe Fire safety
Europejska norma zharmonizowana: European harmonised standard:	EN 54-3:2001+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems – Part 3: Fire alarm devices – Sounders

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu Essential characteristics of the product	EN 54-3:2001 +A1:2002 +A2:2006	Właściwości użytkowe ¹⁾²⁾ Performance ¹⁾²⁾
		Rozdział Clause	
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
20	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / Damp heat, cyclic (operational)	5.8	Spełnia / Pass
21	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)	5.9	Spełnia / Pass
22	Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / Damp heat, cyclic (endurance)	5.10	Nie dotyczy Not applicable
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance			
23	Korozja spowodowana dwutlenkiem siarki (wytrzymałość) Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	5.11	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na udary i wibracje / Durability of operational reliability, shock and vibration resistance			
24	Udary pojedyncze (odporność) / Shock (operational)	5.12	Spełnia / Pass
25	Uderzenie (odporność) / Impact (operational)	5.13	Spełnia / Pass
26	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)	5.14	Spełnia / Pass
27	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)	5.15	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
28	Kompatybilność elektromagnetyczna (odporność) Electromagnetic compatibility, immunity (operational)	5.16	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: stopień ochrony / Durability of operational reliability, resistance to ingress			
29	Stopień ochrony / Enclosure protection	5.17	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
 „NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
 „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 01

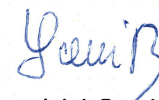
Certificate issue no:

Data wydania: 28.08.2024

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
 DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik